

- 11 **EDITORIAL DU DOSSIER**
- 12 **INDICATEURS**
- 14 Les liens entre l'environnement et la santé ont besoins de nouveaux indicateurs
DAFINA DALBOKOVA et MICHAL KRZYZANOWSKI
- 16 Quels indicateurs environnement et santé pour la Suisse ?
SONJA KAHLMEIER
- 18 Le principaux polluants de l'air et leurs effets sur la santé
LRD
- 22 La pollution de l'air tue des dizaines de milliers de personnes en Europe
LRD
- 25 Les effets de la pollution de l'air sur la santé ont un coût mesurable
HEINI SOMMER
- 29 Des médecins en faveur de l'environnement
GAUDENZ SILBERSCHMIDT
- 30 Les émissions de polluants oscillent entre progrès techniques et explosion du trafic
ROBERT JOUMARD
- 34 Une association surveille et étudie la pollution atmosphérique en Alsace
LRD
- 37 Un Plan de l'air pour la Wallonie
DOMINIQUE COSTERMANS
- 40 Crans-Montana se mobilise pour son bien-être
DANIELLE EMERY MAYOR
- 42 La ville de Mexico se bat pour la qualité de son air
LUISA MOLINA
- 47 L'air de Bogotá devrait devenir plus respirable
YVES REYMOND
- 51 La pollution intérieure par les combustibles touche gravement les femmes en Inde
JYOTI K. PARIKH
- 55 Des gestes simples pour améliorer l'air en ville
MARC LE ROCHAIS
- 58 **LEXIQUE CHIMIQUE ET INSTITUTIONNEL**
- 59 **LEXIQUE MÉDICAL**

Conseillère scientifique : CHARLOTTE BRAUN, Institut de médecine sociale et préventive, Université de Bâle

Traduction et adaptation : SABINE BRUSCHWEILER et CÖRNÉLIA MÜHLBERGER DE PREUX

Ont participé à ce dossier : JOSEPH KLEIN-PETER, SYLVIA MEDINA et PIERRE-ALAIN PLAN

La rédaction est responsable des titres, des intertitres et des introductions aux articles.

*** LES MOTS MARQUÉS DE CET ASTÉRISQUE SONT DÉFINIS DANS LES LEXIQUES, PAGES 58-59.**

LE DOSSIER

Qualité de l'air : comment lutter contre la pollution

11

La qualité de l'air est vitale pour la santé de ceux qui respirent, à commencer par celle des êtres humains. Même si des lacunes de taille subsistent, on comprend de mieux en mieux les effets des principaux polluants de l'air sur la santé. Et au fur et à mesure que cette compréhension augmente, des normes de plus en plus sévères dans les pays du Nord poussent les industriels à innover. Du coup, la qualité de l'air s'améliore dans cette partie du monde, même si l'accroissement continu de la consommation d'énergie annule en partie l'impact des progrès techniques accomplis.

C'est désormais le trafic motorisé qui constitue la principale source de pollution de l'air en milieu urbain. Dès lors, si l'on veut protéger la vie des populations, la lutte contre la pollution de l'air devrait privilégier ce secteur. La situation est très simple : plus on construira de routes, d'autoroutes et de tunnels, plus les émissions de gaz polluants seront présentes et plus la santé des populations en pâtira. Car le fait est que la pollution de l'air tue beaucoup plus que les accidents de la route : environ six fois plus en Suisse et quatre fois plus en France, où la sécurité routière est moins bonne qu'en Suisse.

Ainsi, ce dossier expose l'impact de la pollution de l'air sur la santé et le coût économique de cet impact de façon à pouvoir l'internaliser. Ensuite, il met en avant toute une série de stratégies aptes à réduire la pollution de l'air en ville, en particulier dans le secteur du trafic motorisé. Dans l'hémisphère Sud, Mexico et Bogotá prennent des mesures qui vont dans ce sens. Enfin, ce dossier montre aussi qu'en matière de réduction des émissions de CO₂, l'échec est total.

LRD

